

INITIATION AU GREC ANCIEN

2^{ème} découverte : la lecture à travers les titres des fables d'Esopé

| | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Le thon et le dauphin | Ἀγαθὰ καὶ κακά. |
| 2. Les trois bœufs et le lion | Ἀλώπηξ καὶ δράκων. |
| 3. Les grenouilles qui demandent un roi | Ἄνθρωποι καὶ Ζεὺς. |
| 4. Le corbeau et le renard | Ἄνθρωπος καὶ σάτυρος |
| 5. Hermès et la terre | Βάτραχοι αἰτουῦντες βασιλέα. |
| 6. Le médecin ignorant | Βόες τρεῖς καὶ λέων. |
| 7. les deux ennemis | Δημάδης ὁ ῥήτωρ. |
| 8. Le demi-dieu | Γεωργὸς καὶ κύνες. |
| 9. L'homme et le satyre | Γραῦς καὶ ἰατρός. |
| 10. Le laboureur et les chiens | Γυνὴ μάγος. |
| 11. Les biens et les maux | Ἑρμῆς καὶ γῆ. |
| 12. L'orateur Démade | Ἐχθροὶ δύο. |
| 13. Héraclès et Athéna | Ζεὺς καὶ Ἀπόλλων. |
| 14. Les hommes et Zeus | Ἥλιος καὶ βάτραχοι. |
| 15. La vieille et le médecin | Ἡρακλῆς καὶ Ἀθηνᾶ. |
| 16. Le renard et le dragon | Ἡρως. |
| 17. Le soleil et les grenouilles | Θύννος καὶ δελφίς. |
| 18. Zeus et Apollon | Ἰατρὸς ἄτεχνος. |
| 19. Le cheval, le bœuf, le chien et l'homme | Ἴππος καὶ βοῦς καὶ κύων καὶ ἄνθρωπος. |
| 20. La magicienne | Κόραξ καὶ ἀλώπηξ. |

ACTIVITES :

- ☐ Entraînez-vous à déchiffrer les titres de ces fables d'Esopé.
- ☐ Mettez un peu d'ordre et retrouvez pour chaque titre grec sa traduction française.
- ☐ Du français au grec. Retrouvez en grec ancien les mots suivants : le cheval, l'homme, les grenouilles, le laboureur, le chien, le lion, le médecin, le soleil, le dauphin
- ☐ Du grec au français. A partir des mots grecs trouvés dans l'activité précédente, donnez des dérivés français.
- ☐ Mythologie. Quels dieux connaissez-vous ? Que savez-vous d'eux ? Quels sont leurs correspondants romains ?

Ἀἴσωπος / ESOPE

Qui est ESOPE ?

Ésope est un fabuliste grec du VII^{ème} siècle avant-J.-C.
C'est sans doute lui qui a inventé le genre littéraire de la fable.
Avec le fabuliste Phèdre, qui écrit en latin, il
inspirera au XVII^{ème} siècle Jean De La Fontaine.